

《现代中西医结合丛书》



本书荣获第二届世界传统医学
优秀论著大奖赛一级金杯奖

牛建昭 主编

现代中西医结合 妇科

MODERN GYNECOLOGY OF
TRADITIONAL CHINESE & WESTERN MEDICINE

中国科学技术出版社

101183

现代中西医妇科学

MODERN GYNECOLOGY OF TRADITIONAL
CHINESE & WESTERN MEDICINE

牛建昭 主编

CHIEF EDITOR: NIU JIANZHAO



中国科学技术出版社

CHINA SCIENCE AND TECHNOLOGY PRESS

C0166564



图书在版编目(CIP)数据

现代中西医妇科学/牛建昭主编。-北京:中国科学技术出版社,1995.9
(现代中西医学)
ISBN 7-5046-1940-X

- I. 现…
- II. 牛…
- III. 中西医结合-妇科学
- IV. R711

中国版本图书馆 CIP 数据核字(95)第 15631 号

04
2284/38 37

中国科学技术出版社出版

北京海淀区白石桥路 32 号 邮政编码: 100081

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

北京新华印刷厂印刷

*

开本: 787×1092 毫米 1/16 印张: 60 字数: 1500 千字

1996年 3 月第 1 版 1996年 3 月第 1 次印刷

印数: 1—5000 册 定价: 128.00 元

内容提要

《现代中西医妇科学》是由中国著名中西医妇科临床学家密切合作、精心编著的一部大型高层次学术著作，是中西医临床、教学、科研、制药工作者及医学院校师生的重要参考书。本书以病名为纲，详述中西医对妇女生理、病理过程的理论认识及各种中西医有效疗法；在阐明主要学说思想及疗法的同时，还介绍不同学派的观点和方法，并附有摘要和出处，可供读者进一步学习思考。本书介绍的治疗方法实用、多样、详尽，可供不同层次的医务人员及不同条件的医疗单位选择。

本书是《现代中西医学》丛书的首部，经国家新闻出版署正式批准成立编辑委员会，由吴阶平院士担任总顾问，陈可冀院士担任名誉总主编，北京中医药大学牛建昭副校长担任主编。本书共5篇，约150万字，阐述了150多种疾病，是目前中西医结合妇科领域阐述病种最多、最全的专著。

本书稿荣获第二届世界传统医学大会优秀成果(美国,1995年)一等奖。

Abstract

Modern gynecology of Traditional Chinese & Western Medicine is a high level academic volume which is compiled by the famous gynaecologists of Chinese medicine. It is an important reference for the clinician teachers, scientific researchers, pharmacutists and medical students. It deals with the theory understanding of the biology and pathology of woman in Chinese medicine and the effective therapies of Chinese medicine. Meanwhile, it introduces the viewpoints and methods of different schools in medicine. Attached are the abstracts and origin of them for further study of students. The explanation is clear and in detail, and it is suitable for medical workers at hospitals and medical units at different levels.

This book is the first academic volume containing modern Chinese and Western Medicine. The editorial committee has been granted by the State News and Publishing Office. Professor Wu Jieping, academician of Chinese Academy of Sciences, is the General Consultant of the book. Professor Chen Keji, academician of Chinese Academy of Science, is its honorary chief editor. Professor Niu Jianzhao, vice president of Beijing University of Chinese Medicine, is the chief editor.

Modern Gynecology of Traditional Chinese & Western Medicine makes the exposition of more than 150 kinds of diseases. It is the most complete book which deals with most kinds of diseases in gynaecological fields at present.

《现代中西医学》编辑委员会

Editorial Committee of Modern Traditionnal Chinese & Western Medicine

一、顾问委员会

Consultative Committee

主任：吴阶平
Director: Wu Jieping

副主任：陈敏章 张文康 张玉台
Deputy Director: Chen Minzhang Zhang Wenkang Zhang Yutai

委员：董建华 张洪魁 诸国本
Members: Dong Jianhua Zhang Hongkui Zhu Guoben

于生龙 张世栋 龙致贤
Yu Shenglong Zhang Shidong Long Zhixian

王玉川 高奎乃 金涛
Wang Yuchuan Gao Kuinai Jin Tao

岳家俊
Yue Jiajun

二、名誉总主编：陈可冀
Honorary Chief Editor: Chen Keji

三、总主编：牛建昭
Chief Editor: Niu Jianzhao

四、责任编辑：余海若
Executive Editor: Yu Hairuo

《现代中西医妇科学》编委会

顾问：王绵之 宋鸿钊 许润三 薛永新

名誉主编：王凤兰

主编：牛建昭

副主编：郭志强(常务) 邢淑敏 张宗芳 徐蕴华

余海若

常务编委：王阿丽 葛纫华 王新佩

编委：(以姓氏笔画为序)

王清 王友芳 王阿丽 王秋涓 王桐萍
王铁麟 王新佩 牛建昭 卞美璐 边旭明
邢淑敏 吕佩瑾 朱爱华 许杭 刘之柳
刘英杰 刘彦珠 杨剑秋 吴玉珍 余海若
何欣云 辛茜庭 张侠 张凤蝉 张宗芳
张丽华 陈兵 经燕 赵红 赵兰慧
赵吉平 赵素珍 郭岩 倪百善 徐蕴华
徐培惠 高秀勤 唐丽华 郭志强 郭肇姮
盖铭英 葛纫华 韩焱晶 蔡莲香 魏育林
魏爱平

《现代中西医妇科学》出版委员会

主任：申甲球

《现代中西医学》丛书

引言

20 世纪行将结束。在这个非凡的 100 年中,人类在科学技术领域的发展超过了以前各世纪的总和。科学家们纷纷总结人类在 20 世纪的最大作为:有的称为“原子的世纪”,有的则叫作“电子和通讯的世纪”等等。总而言之,大多没有离开物理学的领域。

21 世纪即将来临。在科学技术领域,谁将主宰这新的 100 年?! 对此,虽众说纷纭,然多数未来学家预言:21 世纪将是生命科学的世纪,医学将得到空前的发展和迅猛的前进。

自 18 世纪以来,西医学以解剖学和生理学为基础,以实证论和还原分析为主要认识手段,精细地研究人体结构和功能以及疾病发生与发展的规律,力图寻找每一种疾病在器官、组织、细胞、生物大分子的形态和生化特征的改变,以及相应的治疗方法,在防治疾病方面取得了辉煌的成就。基因论和分子生物技术对人类的贡献,决不亚于原子学说和电子技术。

进入 20 世纪后半叶,西方医学似乎遇到难以逾越的障碍。机械唯物论的严密推理、实验科学的雄辩事实,曾使人叹佩;细胞、器官、血液循环、大脑功能等生理病理的崭新概念,都令人信服。然而,医学乃是以活的人体为研究对象的科学。机械唯物论面对着精灵的生命之躯,显露出缺乏辩证方法的弊端。西医药治疗疾病的“头痛医头,脚痛医脚”之嫌,妨碍了其疗效。“伤风感冒,阿司匹林 3 包”是人们对西医治疗方法发出的谎言。临床家们还面临着一系列难题:西医对付病毒性疾病一筹莫展;毒素在病理变化中至关重要,但却缺乏清除毒素的理想药物;抗生素所致的二重感染、耐药菌株的不断增加等,有朝一日可能会无法控制一些细菌性疾病的蔓延;合成药物的毒副作用,使人们悟出化学治疗并非解除病痛的万全之策;西方医学诊治疾病有创伤性的方法,动辄肝穿、放疗、开刀,使不少人视为畏途。

有鉴于此,一股深刻而广泛的历史反省的潮流正席卷着我们的时代。对近代医史的审势与思考,日益引起人们对中华民族悠久的传统医学的浓厚兴趣。联合国世界卫生组织(WHO)应世适时提出“要大力发展传统医学”的号召。“返朴归真”、“回归自然”已成为一股巨大的潮流和发展趋势。

在世界跨入 20 世纪 90 年代,西医学迅速发展的今天,中医学——这门带有神秘色彩的传统医学,依然奇迹般的活跃在历史舞台上,并且依然具有极强大的生命力,以至全球性的“中医热”高潮迭起。这个谜底究竟在哪里呢?

中医药奇迹般的疗效,早已为无数雄辩的事实所证明。这就是中医药学在世界范围内经久不衰的根本原因。

从伏羲制九针算起,中医学已有 4847 年的历史。它是我国人民创造的极其宝贵的科学财富。其科学的内在优势,乃是历经数千年而不衰的基本原因。

中医学引入并发展了阴阳五行等中国古代的科学哲学概念,以过程论和模式综合为主要认识手段,并注重研究人与自然、社会的关系,从自然过程和生命过程的谐同变化出发,确定了辨证论治的原则。辨证论治乃是中医治疗学的精髓,是中医药奇迹般疗效的谜底。

中医学源远流长,自成体系,具有蕴义深邃而又广博的概念、范畴体系。就其内容的深度、广度和所反映的科学思维水平来看,足以与西方现代医学并列。中医学和西医学,这世界两大医学体系,随着人类社会的发展,终于在 19 世纪相逢。

晚清时节欧风东渐,西方近代科学叩响了中华帝国的大门,西医学随之进入我华夏大地。在强大的历史潮流的冲击下,我国医学先辈历经一个多世纪的奋争,求索出中西医结合的道路,从而让人类创就的两大医学体系于本世纪携手于神州。

21 世纪召唤着我们前进。怎样迎接她的到来呢?作为医学战线的两名工作者,受历史责任感之驱使,想把编著《现代中西医学》丛书作为奉献给生命科学世纪的一点菲薄礼物,在吴阶平副委员长及诸多中西医学前辈的及时鼓励和关怀下,终于使这个心愿得以实现。

北京中医药大学副校长 牛建昭

国际传统医学博士 余海若

1995 年元月 1 日

为妇女健康服务

现代中西医妇科学出版纪念

一九九五年春季月英阶平题



全国人大常委会副委员长吴阶平题词

現代中西醫婦科學

匯古今之學術
聚中西醫精華

張文康



一九九五·四

卫生部副部长、国家中医药管理局局长张文康题词

贺现代中西医结合学出版

中西医学之发展

世界妇女之幸福

龙致贤



一九九五年四月

北京中医药大学校长龙致贤题词

陈 序

从中西医汇通临床尝试的兴起,到今天中医现代化医疗研究热潮的形成,经历了约一个世纪的艰苦实践,我国中医药事业已经取得了确令世人瞩目的光辉成就。其间,中西医结合队伍作为我国独具特色的医学科学队伍,几十年来,勤于继承和发展我国传统中医学,不断探索和实践,在临床、防治疾病上,取得了一系列新的发展。今有幸先睹由牛建昭教授主编的《现代中西医学》丛书首部著作——《现代中西医妇科学》书稿,犹如见到中西医结合的一颗璀璨明珠,至为欣慰。本书正反映了这一领域的新进展,甚具开拓精神。

据我了解,这套丛书,将从基础到临床,融古冶今,突出中西医结合特点,博采中西医之长,既注重理论,又注意密切结合临床实际,如实地反映了多年来中西医结合的理论与临床医疗研究的经验与实践,病种相当系统全面。这不仅是医药卫生出版界的一件大事,更是海内外医学界的一大喜事。本专著大胆构思,严谨策划,其胆识和成效,可谓后者居上。

我从事中西医结合研究不觉已几十年,对我国博大精深的中医学理论精华和优异的临床疗效深为景仰。世界各国医学界有识之士也日益注意,并陆续投入研究行列。中医学以其独特的理论体系,必将与西方药理学互补短长,提高防病治病效果,丰富世界医学,并贡献于全人类。

牛建昭女士,毕业于北京医科大学,从事多年的临床工作后,考入北京中医药大学研究生部。在进一步深造西医学理论的基础上,又系统学习了中医学理论。除早年跟随已故的全国著名妇科专家钱伯煊老先生学习中医外;身处高等中医药学府,又虚心求教于董建华等全国著名中医教授。1988年,她在日本庆应大学医学部作为高级访问学者从事电镜免疫组织化学研究工作,并获笹川医学优秀论文一等奖。1993年再次赴日,在长崎大学作为客座研究员从事分子生物学研究,为其多年欲着手的中西医结合著述打下了坚实的基础,以致能术贯中西、负重致远。从《现代中西医妇科学》来看,该书云集了在京的中西医妇科著名专家学者参加撰写,并有蜚声海内外的诸多专家教授作指导,发扬了通力协作精神,融合了集体智慧。选材精当,资料丰富,合中西医病、证为一体,汇中西医方药于一览,远求古训,近取新知,博而不杂,详而有要,理论与实践并重,十分切合教学、临床与科研的需要。对于西医学习中医者,读之亦有章可循,有法可依,能由浅而入深。其目录及提要等以中、英文两种文字对照介绍,这对中医学走向世界也将有一定的促进作用,影响深远。所以在该书付梓之际,我乐为之作序,祝贺其编撰成功,并谨向海内外医学工作者推荐。

陈可冀

中国科学院院士

中国中西医结合学会会长

世界卫生组织传统医学顾问

王 序

《现代中西医妇科学》在第四届世界妇女大会隆重召开之际,应运付梓了。这不仅有益于中西医妇科学的发展,光大中医学之精华,也是造福于巾帼和人类之举措。

妇女占人口的一半。妇女的健康水平关系到下一代的健康成长,关系到民族的繁衍和国家的兴旺发达。因此,妇女儿童是需要特殊保护的重点人群。随着人类文明意识的不断增强,重视妇女儿童健康的全球化趋势日益明显。中华人民共和国主席令第33号公布的《中华人民共和国母婴保健法》,今年6月1日起在全国实施。它的颁行是我国经济发展和社会进步的重要标志,也是我国民主与法制发展的里程碑。《现代中西医妇科学》的及时出版,也是落实此法的一个具体行动,将会对此法的实施起着一定的促进作用。观全书五篇,有生理解剖,妇女保健,计划生育,妇女疾病,临床检测等。中西兼备,古今一统,保健与临床相结合。既有西医的诸多疗法,又荟萃了中医精华;既有辨证论治,又有世传单方、针灸按摩、饮食调养等。可谓广征博引,推陈出新,无论理论与实践都洋溢着时代的清新气息。相信这对提高我国乃至世界妇女儿童健康水平,促进妇幼卫生事业的发展,将会做出贡献。

对《现代中西医妇科学》的问世我感到由衷的高兴。这既是妇幼卫生专业人员不可缺少的工具书,更是中西医结合妇科学著述史上的一个壮举。爰弁数言,以致敬意并荐此书。

王凤兰

中华人民共和国卫生部妇幼卫生司司长
妇产科教授

前 言

中医妇科学是中医学的重要组成部分。其悠久的历史从现有的文献资料来看,可以上溯到商代。如殷墟甲骨文中的身、妊、冥、育、毓、乳、后等字形象地描述了胎儿从孕至出生的正常分娩过程;《卜辞》中记有“贞,子母其毓,不井”,这是当时人们对患病孕妇临产时预卜母子吉凶的记录,说明古人对妇女孕育情况已较为重视。在《易经·爻辞》中有“妇三岁不孕”等记载,把不孕症年限界定为3年,且一直沿用了3000多年才被今人改为2年。对于近亲结婚的危害早在《国语》、《左传》中就有了明确的记述。如《晋语》有“同姓不婚,惧不殖也”记述,《左传》中“男女同姓,其生不蕃”记述,均涉及近亲结婚,对优生优育的不良影响。《黄帝内经》一书是对秦以前的医学理论与临床实践较全面的总结,其中有关妇科的条文之多,内容之广,并涉及到解剖、生理、病理、诊断、病证分类、治法、方药等,为中医妇科学的形成与发展奠定了理论基础。如对“天癸”在性成熟与性功能衰退过程中的重要作用的认识,在当时的条件下提出,确实难能可贵。东汉张机所著的《金匱要略》,有妇科专论3篇,内容包括了月经病、带下病、妊娠病、产后病、妇科杂病等;理法、方药悉备,内治、外治俱全,设方30余首;有汤剂、丸剂、散剂、洗剂、栓剂等,其中狼牙汤用以沥阴中,蛇床子散用以纳阴中,开创了妇科冲洗法和阴道栓剂的先河,使中医妇科学有了更进一步的发展。宋代,太医局分设9科,共300人,其中产科就有10人,并设有产科教授。这是世界医事制度上妇产科最早的独立分科,从而促使研究和著述妇科专著者日益众多,其中以《妇人大全良方》影响最为深远。金元时代,百家争鸣,四大学派从不同角度对中医妇科学加以总结和发挥,大大丰富了妇产科的内容,使妇产科的辨证论治更为全面和系统。明清时代的妇科学,在继承前人经验与理论的基础上进行阐述和充实,出现了不少内容颇为详尽而又系统的妇科专著,如《妇人规》、《女科撮要》、《傅青主女科》和《达生篇》等。鸦片战争以后,西洋医学的不断传入,中西医汇通派异军突起,促进了中医妇科学的进一步发展和完善,对妇科疾病的有效治疗发挥了重要作用。

“宣明往范,昭示来学”。从中西医汇通的兴起到中西医结合蓬勃发展的今天,已历经约百年的艰苦奋斗。实践证明,现代医学与传统医学相结合必然促进医学科学的深入发展,妇科学也自然如此。

我早年毕业于北京医科大学医疗系。在中医学理论课程的自学中对祖国医学的博大精深有初步了解,后在自己多年的临床实践中,应用中西医结合方法诊治疾病,采用针麻进行剖腹产及阴式、腹式子宫全切等,均收到满意疗效。初尝硕果便萌发了著述《现代中西医学》丛书的设想,因感中医理论尚厚积不足而未敢命笔。1980年在夙愿的激励下我考取北京中医药大学中西医结合基础专业研究生。北京中医药大学是全国重点中医大学,具有良好的学术氛围。在这里,我进一步钻研了西医理论,同时又学习了中医理论;特别是有幸聆听到全国著名中医前辈的教诲,亲眼目睹诸多疑难重证,经中医诊治后大多能化险为夷、转危为安,令我深为叹服。使我对中医理论有了更深的理解。尤其在出国进修中,看到“中医热潮”在海外方兴未艾,更加欣慰之极。已故日本医师会会长武见太郎认为:“中医对疾病的观察远比西医优越,它具有西医学上从未记述的观察方法”,“将人类个体作为整体来认识,无疑是中医学的优越方面”。据调查,目前日本妇科临床医师中已有88%使用中成药治病。德国慕尼黑大学一位教授更道出了世界科学界对中医学的期望。他指出:“中医学者应该觉醒,应当批判地接受和使用西方殖民主义者传教士塞给他们的方法学,要认识西方医学的基本

危机,因为西方医学已进入方法学的死胡同。传统中医却是超越西医范围的,是内容丰富而最有条理和最有成效的一套医学科学,但迄今只有很少一部分治疗潜力被发掘”。他希望“在不远的将来,中医在中国所起的作用将不再是今天的作用。”不仅如此,美国纽约大学一位教授在深入研究中医药之后预言道:“通过国际范围内的合作研究,最后将会使土生土长的中国传统医学发展为世界范围的医学”。这些看法,证明了中医学已越来越受世界医学工作者的瞩目和重视。它的科学性也正在于它能接受实践的检验,迎接时代的挑战,并以其强大的生命力独立于世界医林之中。由此使我下定决心,愿在中西医结合的道路上做出自己应有的贡献。故不揣浅陋,着手起《现代中西医学》丛书的编著。然如此巨制,非我一人之力所能为,而群策群力,才有携手众擎之效。考虑到第四届世界妇女大会于1995年在北京召开,故以《现代中西医妇科学》为丛书首部,以表对该大会的庆贺之意。由于时间紧迫,为便于联络,只邀请了在京的部分单位,如北京协和医院、中日友好医院、北京中医药大学第一附属医院和第二附属医院以及中国中医研究院西苑医院妇产科的40多位中西医两方面的专家学者,发扬通力协作精神,以融合集体智慧,进行择精撷秀的辛勤劳动,数易其稿,终于完成了这部《现代中西医妇科学》的编写。

在编写此书的过程中,我们以总结经验,推广和普及中西医结合临床研究成果为前提,以中西并举,取长补短,弘扬传统医药学,完善现代医学为指导思想。在体例上,力求理论与实用相统一,临床、教学与科学研究相统一;既注重中医特色,又注重西医学研究的成果。中医方面,我们求深、求精,融古训学术于一体;西医方面,我们求全、求新,以反映世界医学的发展动态和当今的最高水平。总论部分,中西分述,见仁见智;论述妇科疾病与妊娠疾病150余种,病因病理,诊断治疗,中西兼备;不仅有中医辨证论治,且有针灸按摩,成药单方以及饮食疗法种种;并强调预防与调护,形成中西结合,诊治、护理、调养一条龙。寄希望教学与研究人员,得此书能省时省力事半功倍,临床医生更能看得懂,学得会,用得上;欲了解这一学科的人,亦能开卷受益,达到咨询的目的。在卫生保健方面,详述了妇女各阶段的保健知识和计划生育等内容,还从气功养生以及妇科心身疾病和妇科咨询上作了深入探讨。妇产科的特殊检查,尽量做到介绍得既详且备。目录及提要等采用中英文对照,目的使中医走向世界并与国际接轨。本书的问世,但愿能受医家们欢迎而达济世利民、施人以术之目的。若能如愿,实乃大幸。

此书的完成,应感谢老一辈中、西医学家的关怀和全体编撰人员的共同努力。并承蒙全国人大常委会副委员长吴阶平教授,卫生部副部长、国家中医药管理局局长张文康教授和北京中医药大学校长龙致贤教授的热情关怀并在百忙中为本书题词鼓励;中国科学院院士、中国中西医结合学会会长陈可冀教授和卫生部妇幼卫生司王凤兰司长为本书拨冗作序;著名中医学家王玉川教授为此书定稿提出了诸多宝贵意见;还有我校领导和有关部门及中国科学技术出版社的领导 and 责任编辑、美术编辑等同志在此书的出版过程中给予了热情帮助,值此一并表示由衷的谢意。

由于我们水平所限,加上时间仓促,肯定会有不妥之处,敬祈海内外学者不吝赐教,以便我们再版时修订。

牛建昭

凡 例

一、本书共五篇：总论，妇科疾病，妊娠疾病，保健，妇产科特殊检查；书末并设附录。

二、总论部分概括阐述了女性生理、病理特点，妇科疾病的病因病机及四诊应用。

三、第二、三篇论疾病部分，系统介绍了妇科和妊娠疾病（产科疾病除外）。疾病名称以西医病名为主，对无相应西医病名的病证，则采用中医病名。每一病名均有英文名称。

四、每一疾病按定义、病因病理、诊断、治疗、预防与调护、文献摘录的顺序编写。撰写方式先西医、后中医，力求有机结合。

五、治疗项包括西医疗法、中医疗法及饮食疗法三部分。中医疗法有辨证论治、中成药、单方、针灸、推拿按摩、其他疗法，所选方药、方法要求突出实用性。

六、预防与调护项简要介绍有关各种疾病的预防措施、护理要点、养生及康复事宜。

七、保健篇主要介绍妇女各期保健、计划生育及有关气功保健内容。

八、第五篇系统扼要地介绍了妇产科的特殊检测方法及其临床意义。

九、附录有中、英文对照中西医专用名词索引，中西医病名和西中医病名对照，常用妇科检查正常值，方剂，中成药名录，中医妇科专著和西医妇产科主要著作参考书目。

十、书中引用文献，以公开出版物为主，内部资料一般不予引用；引文以少而精为原则。

十一、文献摘录项，主要收录有独到见解及对正文有补充意义的古医籍论述和今人的研究成果，并以先著作后论文的顺序排列。

十二、方剂索引以方名首字的笔画为序，并注明出处、组成；中成药索引以成药名首字笔画为序，以便研究人员检索。

十三、作者署名。属中西医合编章节的，均以先西医后中医的方式署名；二者属并列关系，无先后次第之分。